

II DER GÖTZNER

AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE GÖTZENS

AUSGABE 30 609103 VERLAGSPOSTAMT 6091 GÖTZENS POSTENTGELT BAR ENTRICHTET DEZEMBER 2005



*Der Bürgermeister und alle Gemeinderäte
wünschen den Götzner Bürgerinnen u. Bürgern
frohe Weihnachten sowie ein glückliches
und erfolgreiches neues Jahr.*

Blumenschmuck-Ausflug 2005:

Auf Einladung der Gemeinde fand am 27. Oktober 2005 der traditionelle Blumenschmuck-Ausflug nach Stams statt. 48 Frauen nahmen daran teil.

Nach einer Besichtigung von Stift Stams kehrten wir im Gasthof Hirschen ein, wo ein Duo zur Unterhaltung aufspielte. Nach einigen unterhaltsamen Stunden traten wir die Heimreise an.



Am 9. und 10.11.2005 fand die Musterung des Jahrganges 1987 statt. Bgm. Payr lud die Wehrpflichtigen zu einem Mittagessen ein.

**Der Recyclinghof bleibt am
Samstag, den 24.12.2005, Heiliger Abend,
Samstag, den 31.12.2005, Sylvester und
Freitag, den 6.1.2006, geschlossen.**

Ab Samstag, den 7.1.2006,
wieder gewohnte Öffnungszeiten:

Mittwoch,	von	15.00 bis 19.00 Uhr
Freitag,	von	15.00 bis 19.00 Uhr
Samstag,	von	08.00 bis 12.00 Uhr

**Fallen diese Tage während des Jahres auf
einen Feiertag, entfällt dieser Termin!**

MÜLLABHOLUNG 2006:

Die erste Müllabholung 2006 findet am **Donnerstag, den 12.1.2006**, statt!! Ansonsten wird der **Restmüll** wieder in den geraden Wochen (2., 4., 6. usw.) am **Donnerstag** (12.1./26.1., 9.2. usw.) und der **Biomüll** wöchentlich am **Montag** abgeholt! Fällt der Donnerstag auf einen Feiertag, wird der Restmüll am Mittwoch abgeholt, fällt der Montag auf einen Feiertag, wird der Biomüll am Dienstag abgeholt!

Schibuskarten:

Für die heurige Wintersaison sind für den Gratisschibus in die Axamer Lizum **keine Ausweise** mehr erforderlich.

Das Fest der goldenen Hochzeit feierten

am 25.06.2005

das Ehepaar **Kristler Karola und Friedrich**



am 29.01.2005

das Ehepaar **Ellinger Anna und Anton**



am 16.08.05

das Ehepaar **Volderauer Sofie und Anton**



BH-Stellv. HR Dr. Christoph Hochenegg überbrachte die Jubiläumsgabe des Landes, Bgm. Payr gratulierte im Namen der Gemeinde.

Impressum:

Eigentümer, Verleger und für den Inhalt verantwortlich: **Gemeinde Götzens, Burgstraße 3**
Offenlegung:
Informationsblatt der Gemeinde Götzens

Satz und Repro:

Werner's Atelier, Axams · Tel. 0 664/482 73 83
Mitarbeiter bei dieser Ausgabe:
Markus Lanznaster, Volkmar Reinalter
Druck: **Kranebitter Druck, Telfs**



Liebe Götznerinnen und Götzner!

Im vergangenen Jahr hat sich in unserem Ort unheimlich viel getan. Unsere Vision Muttereralmbahn ist Wirklichkeit geworden – Hartnäckigkeit und ein sicheres gemeinsames Auftreten haben sich bezahlt gemacht. Zu Weihnachten gehen die ersten Lifte in Betrieb, im nächsten Jahr werden die Beschneiungsanlage sowie die Planungsarbeiten für die Götzner Abfahrt in Angriff genommen. Mit dem Liftbau für die Abfahrt zu unserem Dorf rechnen wir im Jahr 2007.

Am 3. Dezember wurde das Eissportzentrum offiziell eröffnet und seiner Bestimmung übergeben. Diese neue Einrichtung erfreut sich sehr großen Zuspruchs – vor allem bei den Jugendlichen. Das viele Lob und das ehrliche Staunen über dieses gelungene Projekt freut auch uns. Nehmen Sie – liebe Bürgerinnen und Bürger – die Möglichkeit zum Eislaufen in unserem Dorf weiterhin so zahlreich wahr und laden Sie Ihre Bekannten und Freunde auf einen schönen Tag in Götzens neuer Sporteinrichtung ein. Ich persönlich bin mir sicher, dass diese neue Attraktion noch viele begeisterte Freunde gewinnen wird.

Die Generalsanierung des Gemeindezentrums ist nun ebenfalls abgeschlossen, die offizielle Einweihung wird Mitte Jänner 2006 erfolgen. Immer wieder konnte man staunende Baustellenbesucher sehen, die interessiert und anerkennend den jeweiligen Fortschritt beobachteten. Das „neue“ Gemeindezentrum wird zukünftig die ideale Plattform für unsere örtlichen Vereine sein, und das zu äußerst moderaten Mietpreisen, die keinen Vergleich mit anderen Gemeinden zu scheuen brauchen. Ich danke allen Obfrauen und Obmännern für das konstruktive Zusammenwirken bei diesem Projekt – aber auch für das Verständnis, dass nicht alle Wünsche uneingeschränkt erfüllt werden konnten.

Die Wasserleitungs- und Kanalsanierungsarbeiten sind nun großteils abgeschlossen. Im nächsten Jahr wird diesbezüglich der Abschnitt Josef-Abenthung-Weg umgesetzt.

SPRECHSTUNDEN DES BÜRGERMEISTERS:

Ich bin täglich von 11.00 bis 12.30 Uhr sowie am Montag von 16.00 bis 18.00 Uhr für Sie zu sprechen.

In dringenden Fällen bin ich auch außerhalb dieser Zeit nach telefonischer Vereinbarung erreichbar.

Im Bereich der Hochbehälter wird 2006 das Trinkwasserkraftwerk ebenfalls zur Gänze fertiggestellt werden. Die Idee, mit dem Trinkwasser gleichzeitig Energie zu gewinnen, macht sich für unsere Gemeinde besonders bezahlt. Mit den Einnahmen aus der Stromgewinnung werden für die nächsten 13 Jahre die Errichtungskosten abgedeckt. Diesbezüglich wurde ein langfristiger Vertrag mit der TIWAG abgeschlossen.

Trotz dieser hohen Ausgabenposten erweist sich die Budgetplanung für das nächste Jahr als sehr stabil. Die Steuern werden lediglich dem Index von 1,9% angepasst, da auch wir erhöhte Kosten zu tragen haben.

Obwohl zum Beispiel der von oben verordnete Altlastensanierungsbeitrag für nächstes Jahr ein wesentlich höherer sein wird, ist es uns gelungen, selbst bei den Müllgebühren auf eine Teuerung zu verzichten, weil auch diese nur der Indexsteigerung angepasst werden.

Ich darf an dieser Stelle wiederum allen Wegbegleitern des Dorfes Götzens, die oftmals völlig unentgeltlich und in bewundernswerter idealistischer Weise soviel geleistet haben, meinen großen Respekt und meinen noch größeren Dank ausdrücken, allen voran den zahlreichen Funktionären in den Vereinen. Euch – den Menschen der Tat – verdankt unser schönes Götzens besonders viel für seine gedeihliche Entwicklung. Aber auch den „Andersdenkenden“, die ihre Kritik in sachlicher Weise vorbringen und manchmal anderer Meinung sind, jedoch stets auch das Verbindende vor das Trennende stellen, ein herzlicher Dank. Ich danke auch für das gute politische Klima in unserem Dorf – ein kurzer Blick nach außen bestätigt stets, dass dies nicht selbstverständlich ist.

Zum Abschluss möchte ich Ihnen noch einen schönen Heiligen Abend wünschen, mit ausreichend Zeit für einen kurzen Blick ins eigene Ich. Für das kommende Jahr wünsche ich Ihnen, dass der eine oder andere Wunsch in Erfüllung geht, aber zum Schluss dennoch genügend Träume und Visionen übrigbleiben. Denn nur sie sind das Kraftwerk für eine gute Zukunft.

Ihr Bürgermeister
Hans Payr

Information zur Schneeräumung

Die Anrainer von Gemeindestraßen und –wegen werden darauf aufmerksam gemacht, dass es **verboten** ist, den Schnee aus eigenen Grundstückseinfahrten oder Privatparkplätzen auf die geräumte Fahrbahn bzw. den Gehsteig zu werfen. Diese Vorgangsweise kann im Schadensfall zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

§ 93 Abs. 1 der Straßenverkehrsordnung bestimmt, dass die Eigentümer von Liegenschaften im Ortsgebiet dafür zu sorgen haben, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Vereisungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis zu bestreuen sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen.

Zivilrechtlich kann sich der Grundstückseigentümer gegen Haftungsansprüchen an Personen- und Sachschäden durch den Abschluss einer Versicherung schützen, die strafrechtliche Haftung bleibt in jedem Fall aufrecht. Wer nun seinen Schnee von seiner Liegenschaft auf den Gehsteig oder die Straße entsorgt, haftet damit doppelt. Es wird daher an die Angesprochenen appelliert, die aufgezeigten Risiken ernst zu nehmen und die dargestellten rechtswidrigen Praktiken zu unterlassen.

NEUJAHRSS- KONZERT

im neu renovierten

Gemeindezentrum Götzens

Dienstag, 3. Jänner 2006

Beginn: 20 Uhr

Es begleitet Sie in bewährter Weise das
ENSEMBLE WALZERKLANG

mit einem neu einstudierten Programm
prickelnd, schwingend, elegant, gefühlvoll,
mitreißend in das neue Jahr!

Kartenvorverkauf und Bestellung

Tourismusbüro Götzens, Tel.: 05234-32236

Eintritt gleich wie im letzten Jahr: € 12,--

*Das Redaktions- und Produktionsteam vom „Götzner“
wünscht allen Götznerinnen und Götznern
ein gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit und viel Erfolg
im neuen Jahr 2006.*

elektrocenter

Knäbel Alexander

6091 GÖTZENS

Kirchstraße 2

Tel.: 0 52 34 / 33 4 63

Fax: 0 52 34 / 33 4 63

***Wir danken unseren Kunden für Ihre Treue,
wünschen ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes neues Jahr!***

Rodelbahn Götzner Alm

Sehr geehrte Götznerinnen und Götzner!

Das Thema Rodelbahn von der Götzner Alm ist derzeit höchst aktuell. Viel Falsches wird darüber kolportiert, daher möchten wir Ihnen unsere Sicht der Situation darstellen.

Seit den späten 70er Jahren wird seitens der Pächter der Götzner Alm ein Rodelbetrieb inklusive Aufstiegshilfe mit Traktor betrieben. Bis 1995 gab es hierfür keine vertragliche Regelung hinsichtlich der Wegbenützung, die Wegehalterhaftung lag somit beim Wegeigentümer Agrargemeinschaft Götzner Wald und deren Obmann.

Ab 1995 gab es eine Vereinbarung zwischen der Agrargemeinschaft Götzner Wald und der Gemeinde Götzens, wodurch die Gemeinde im Winter als Wegehalter auftrat. Diese Vereinbarung wurde von der Gemeinde Götzens mit Ende der letzten Wintersaison gekündigt. Daraufhin wurde dem Ausschuss der Agrargemeinschaft Götzner Alm die Möglichkeit geboten, diesen Vertrag zu übernehmen, dies scheiterte aber letztlich an dessen mangelnder Bereitschaft die Wegehalterhaftung zu übernehmen.

Durch intensives Bemühen unsererseits ist es jetzt gelungen, eine Wegbenützungsvereinbarung auszuarbeiten, die sowohl einen Sommerbetrieb über die übliche Alpzeit hinaus, als auch den Winterbetrieb für die Alm ermöglicht.

Bei der Vertragserstellung konnten dabei die Wünsche der Agrargemeinschaft Götzner Alm weitgehend erfüllt werden und wurde beim gemeinsamen Gespräch am 30.11.2005 zwischen den Vertretern der beiden Agrargemeinschaften Einigkeit erzielt.

Unser Ziel war dabei eine Haftungsregelung für den Winterbetrieb und eine entsprechende Beteiligung der Agrargem. Götzner Alm an der kostenintensiven

Wegerhaltung, juristisch einwandfrei und ökonomisch für beide Seiten vertretbar zu vereinbaren.

Was jetzt noch fehlt, ist ein entsprechender Beschluss des Alm-Ausschusses. Ein Solcher ist nach Aussagen der Ausschussmitglieder nach den vorliegenden Fakten mehrheitsfähig, scheiterte aber bisher an der beharrlichen Weigerung des Alm-Obmannes Wille eine Sitzung einzuberufen!

Liebe Freunde des Rodelsports und der Götzner Alm!

Wir sind einer Entwicklung der Götzner Alm vom Almbetrieb in Richtung Gastbetrieb bzw. Freizeitnutzung für die einheimische Bevölkerung und unseren Gästen nie entgegen gestanden. Daher stellen wir unsere Wegflächen zur Götzner Alm für die Freizeitgestaltung (Wandern, Rodeln, Mountainbiken usw.) gerne zur Verfügung.

Wir, als Vertreter der Agrargemeinschaft können mit gutem Gewissen behaupten mit dieser Initiative zu einer endgültigen Regelung sowohl den Ansprüchen unserer Mitglieder als auch dem durchaus berechtigten öffentlichen Interesse an der Nutzung des Rodelweges gerecht zu werden.

Es kann aber nicht sein, dass jenen die den wirtschaftlichen Nutzen haben, nicht bereit sind Verantwortung zu übernehmen! Der Ball liegt daher jetzt bei den Vertretern der Götzner Alm, im Besonderen bei deren Obmann. Wir hoffen jedenfalls, dass sie die Chance einer endgültigen Regelung und damit die wirtschaftlichen Möglichkeiten für die Alm erkennen und ergreifen!

Für den Ausschuss der
Agrargemeinschaft Götzner Wald
Der Obmann
Franz Singer



*Frohe Weihnachten und ein gutes
neues Jahr wünscht Ihnen*

INGENIEURBÜRO ARMING
Dipl.-Ing. Gerald Arming
Staatlich befugter und beeideter
Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen



Feldweg 56a · A - 6134 Vomp · Tel. 05242 / 66830 · Fax 05242/67650

Eröffnung des neuen Eissportzentrums in Götzens



Am 3. Dezember 2005 wurde nach drei Monaten Bauzeit das neue, überdachte Eissportzentrum termingerecht eröffnet. Mit der Überdachung wurde das Problem der Parkmöglichkeit und gleichzeitig auch der Witterungsunabhängigkeit bestmöglich gelöst.

Die Bedeutung des neuen Eissportzentrums geht über die Grenzen von Götzens hinaus, wie man bereits seit Beginn feststellen konnte. Weiters besteht auch im Sommer die Möglichkeit die Anlage zu benutzen. Durch den speziellen Belag ist die Ausübung von Inlinehockey, Stockschießen etc., sowie diverse Veranstaltungen möglich.



Allgemeine Infos zum Eissportzentrum:

Geschäftsführer Günter Goritschnig
Tel. 0664/8589033 oder Tel. 0664/1715702 oder
E-Mail: guenter.goritschnig@aon.at,
Eismeister Alexander Spieler Tel. 0664/8589035



Mit großer regionalen Anteilnahme zwischen Natters und Grinzens wurde die Vereinsarbeit in Sachen Eishockey vom Eishockeyclub Bauland Götzens sowie der neu gegründeten Eislaufschule Götzens-Mittelgebirge gestartet. Der auferlegte Schwerpunkt „Regional“ wurde bereits in den ersten beiden Wochen bei weitem übertroffen und somit die Gelegenheit in Götzens im Eissportzentrum ein sportliches Betätigungsfeld zu finden vom gesamten westlichen Mittelgebirge genutzt.



Einen großen Dank gebührt auch dem Architekten, Planer, Bauleitung und allen ausführenden Firmen für die sorgfältige Ausfertigung und die pünktliche Fertigstellung des neuen Eissportzentrums.

Es freut mich, dass wir zum Auftakt der Wintersaison die überdachte Eisfläche des Götzner Eissportzentrums eröffnen konnten. Mit der neuen Kunsteisbahn gelingt es uns, die Trainingsbedingungen für unsere Eissportvereine optimal einzuteilen und das Eislaufen für die Bevölkerung im gesamten Mittelgebirge attraktiv zu gestalten. Auch für die Eishockeymannschaften aus unseren Nachbargemeinden besteht nun die Möglichkeit, das Trainingsprogramm und die Meisterschaftsspiele im Götzner Eissportzentrum abzuwickeln. Nun können die Trainingseinheiten, der Publikumslauf und Eissportveranstaltungen wetterunabhängig geplant und abgewickelt werden.

Mit der neuen Eissportanlage, die sich durch die imposante Holzkonstruktion und die Parkmöglichkeit auszeichnet, wurden zwei Notwendigkeiten in einer gemeinsamen Lösung komplettiert.



Viel Spaß und sportlichen Erfolg
wünscht allen Eissportlern
Günter Goritschnig
Geschäftsführer Eissportzentrum

ÖFFNUNGSZEITEN

für den Publikumseislauf:

Mo – Do: 13.30 bis 17 Uhr

Freitag, Sonntag: 13.30 bis 19 Uhr

Samstag: 13.30 bis 22 Uhr

Während der Weihnachtstage und Semesterferien Publikumseislaufen auch vormittags ab 11 Uhr

EINTRITTSPREISE

Kinder bis 6 Jahre: Eintritt frei

Kinder/Jugendliche bis zum vollendeten

16. Lebensjahr: € 1,50

Erwachsene: € 3,--

Saisonkarte Kinder: € 30,--

Saisonkarte Senioren: € 50,--

Saisonkarte Erwachsene: € 60,--

Schulklassen: (geschlossene Gruppe) € 1,- p. Per.

Miete Eiskunsthahn (Stunde/50 Minuten): € 100,--

Schlittschuhverleih: Erwachsene € 2,50

Kinder € 1,50

Schlittschuhe schleifen: € 2,50



Ansprechpartner der Götzner Eissportvereine:

Eishockey allgemein: Hanspeter Pedross,
Tel. 0664/5435150

Eishockey Nachwuchs: Christian Wolf,
Tel. 0676/5302402

Eislaufschule: Claudia Houdek,
Tel. 05234/65275 (Mo-Fr, 8-12 Uhr)

Eisstockclub: Fritz Weithaler,
Tel. 05234/34232

Gottesdienstordnung in den Weihnachtstagen

Montag, 19.12.2005	19.00 Uhr	Bußandacht
Dienstag, 20.12.2005	08.00 Uhr	Gottesdienst für die Volksschüler
Samstag, 24.12.2005	Heiliger Abend	
	17.00 Uhr	<u>Kindermette</u> , gestaltet von der Katholischen Jungschar Götzens, <u>anschließend Turmbläser</u>
	22.00 Uhr	<u>Christmette</u> , feierliche Gestaltung durch den Kirchenchor; K.Kempter: Pastoralmesse in G, mit Flöten, Klarinetten u. Hörnern, <u>anschließend Turmbläser</u>
Sonntag, 25.12.2005	Christtag	
	09.00 Uhr	<u>Feierliches Amt</u>
	13.00 – 16.00 Uhr	<u>Anbetung in der Kirche</u>
	16.00 Uhr	<u>Weihnachtsamt</u> , gestaltet von VE Singma
Montag, 26.12.2005	Stephanitag	
	09.00 Uhr	<u>Feierliches Amt</u> , anschließend Kindersegnung
	13.00 – 16.00 Uhr	<u>Anbetung in der Kirche</u>
	16.00 Uhr	<u>Weihnachtsamt</u> , gestaltet vom Kirchenchor; E. Frauenberger: Missa pastoritia mit Streicherbegleitung, Schlussamt des Gebetes
Samstag, 31.12.2005	Silvester	
	19.00 Uhr	<u>Gottesdienst zum Jahresabschluss</u> , gestaltet vom Kirchenchor; Martinusmesse v. Joh. Kircher
Sonntag, 01.01.2006	Neujahr	
	09.00 Uhr	<u>Gottesdienst</u>
	19.00 Uhr	<u>Abendmesse</u> , Sendungsfeier für die Sternsinger
Freitag, 06.01.2006	Heilige drei Könige	
	09.00 Uhr	<u>Gottesdienst</u> , gestaltet vom Kirchenchor; Pastoralmesse v. Ign. Reimann.
	19.00 Uhr	<u>Abendmesse mit den Sternsingern</u> Abschluss der Dreikönigsaktion

Die Sternsinger sind auch heuer wieder vom **2. bis 5. Jänner 2006** in der Zeit von **14.00 bis ca. 19.00 Uhr** und am **6. Jänner 2006** bereits ab **10.00 bis ca. 19.00 Uhr unterwegs**. Wir bitten Sie um freundliche Aufnahme in Ihrer Wohnung oder in Ihrem Haus und **danken schon im Voraus für Ihre Spende**. Ein genauer Plan an welchem Tag eine Gruppe in Ihrem Gebiet unterwegs ist, hängt im Schaukasten bei der Pfarrkirche bzw. ist im Pfarrbrief ersichtlich.

**Gott kommt vom Himmel im göttlichen Wort,
nun wird Erde zum himmlischen Ort.**



**Wir wünschen allen ein Fest der Christgeburt,
wieder Freude in die Häuser bringt und Hoffnung in den Herzen.**



Der Pfarrgemeinderat, Günter Goritschnig, Obmann

Im Kind von Bethlehem zeigt sich der gütige Gott in Menschengestalt

Der heurige Weihnachtsbasar fand wegen des Umbaus des Gemeindezentrums, am Sa. 27.11. im Jugendraum statt.

Trotz der verkleinerten Form besuchten wieder viele Bewohner unseres Dorfes den Basar und kauften Kränze, Gestecke, Kekse, Brot, Zelten und vieles mehr.

Unser Basar brachte ein Ergebnis von ca. € 2.800,-.

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen, die gekommen sind und mit ihrem Kauf unserer Artikel zum schönen Ertrag beigetragen haben recht herzlich bedanken.

Mit diesem Geld können wir wieder viel Gutes für unsere Götzner Bevölkerung tun. Nach dem Motto „**Es gibt nichts Gutes, außer man tut es.**“

Wir können aber nur dann helfen, wenn wir davon erfahren und so bitte ich die Bevölkerung Augen und Ohren offen zu halten und darüber zu berichten, wenn wir irgendwo helfen können.

Wie alle wissen, sind wir kein ausgebildeter Hilfsdienst, sondern wollen Menschen, die unverschuldet in Not geraten sind, helfen.

Wir unterstützen Leute im eigenen Dorf, helfen Müttern mit Kindern, älteren Menschen, machen Krankenbesuche und vieles mehr.

Weiters möchte ich mich noch bei all unseren Mitarbeiterinnen für die tolle Mitarbeit anlässlich unseres Basars recht herzlich bedanken.

***Ich wünsche allen ein gesegnetes
und friedvolles Weihnachtsfest!
Gesundheit und Gottes Segen,
Erfolg und viel Freude im neuen Jahr!***

Hilfskreis der Pfarre Götzens,
Schriftf. Schmölz Lisl



Frohe Weihnachten

...und ein wunderbares Jahr 2006 wünschen wir unseren
Freunden, Partnern, Mitarbeitern, Kunden, Familien und
unseren Traumhausimkopferumtragern!
Herzlichst Ing. Hermann Jenewein


ING. HERMANN
Jenewein GmbH
Konzept im Bau

Ing. Hermann Jenewein Baugesellschaft m. b. H.
A-6091 Götzens · Gewerbepark 4 · Tel: **05234/33711-0** · Fax: Dw 33
www.jenewein-bau.at · e-mail: office@jenewein-bau.at

SCHISCHULE GÖTZENS

Die Schischule Götzens veranstaltet auch dieses Jahr wieder die beliebten

KINDERSCHIKURSE - SNOWBOARDKURSE

für Anfänger bis Fortgeschrittene

26.12 - 30.12. und 2.1.-6.1.

- ALLE AXAMER LIZUM - SCHIPÄSSE, PUNKTEKARTEN UND SAISONSKIPÄSSE + SWATCH-UHREN BEI UNS ERHÄLTICH.
- SCHI- UND SNOWBOARDVERLEIH!

Reisebüro und Schischule Mair

Kirchplatz 1, Tel. 32 2 86

Bürozeiten: Mo. bis So. 8.30 - 11.30 , 15.00-18.00 Uhr

Tag u. Nacht TAXI 33111



*Frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr wünscht Euch
Taxi und Schischule Mair, Götzens*

Transport-, Erd-, Kranarbeiten

6091 Götzens · Gewerbepark 2 · Telefon 05234/32855

Telefax 05234/34223 · Mobil 0699/13285500



Ich bedanke mich bei allen Kunden, Freunden und MitarbeiternInnen für die ausgezeichnete Zusammenarbeit. Meinen MitarbeiternInnen möchte ich auf diesem Wege für Ihren enormen Einsatz für unser Unternehmen, für unseren guten Ruf den unsere Mitarbeiter erarbeitet haben, herzlich danken.

Ich wünsch euch allen ein frohes Weihnachtsfest,
Gesundheit und Glück im neuen Jahr. Gruber Martin mit Familie

Hallo Familien:

Nach dem Motto „Ein Spiel ist wie eine Brücke, die Menschen zueinander bringt“ lud der Katholische Familienverband im November zu einem Spiele-Nachmittag ein.

Viele Kinder, Jugendliche und Erwachsene kamen in den Jugendraum und erfreuten sich an der großen Auswahl der angebotenen Spiele.

War eine Spielanleitung zu kompliziert oder das Spiel

Während sich die Jungen beim „Twister“ verrenkten, ließen sich die Eltern mit Kuchen und Kaffee verwöhnen. Mit großem Eifer waren wiederum auch einige Väter dabei!



noch unbekannt, konnte man die Spielpädagogen der Spiel-Börse um Erklärung bitten. Besonders beliebt war „Das kleine Gespenst“, das jetzt schon im Spielverleih ausgeliehen werden kann.



Bedanken möchten wir uns noch beim Elternverein der Volksschule und der Jungschar, die für das Gelingen des Nachmittags beigetragen haben!

Bis zum nächsten Jahr!

Ricarda Kaserer

P.S.: Der Spielverleih ist jeden Freitag von 17.00 - 19.00 Uhr im Widum geöffnet!

das pub
am dorfplatz
cafe movie pub

Götzens Tel. 0 52 34/32 2 23

Am 24. Dezember haben wir ab 21.00 Uhr für euch geöffnet.

31. Dezember - SYLVESTERPARTY

**Neu: jeden Freitag und Samstag von 21.00 - 22.00 Uhr
Happy Hour Time!**

***WIR WÜNSCHEN UNSEREN GÄSTEN FROHE WEIHNACHTEN
UND EINEN GUTEN RUTSCH INS JAHR 2006.***

Christian, Wassana mit Team

Öffnungszeiten :
Mo - Do 8.00 bis 1.00 Uhr
Fr und Sa 8.00 bis 2.00 Uhr
So 15.00 bis 24.00 Uhr



Neues Angebot der Angehörigenentlastung

Jede vierte Familie in Österreich hat einen alten oder behinderten Menschen zu betreuen. Die meisten Kranken und Hilfsbedürftigen wollen in der gewohnten Umgebung leben und von vertrauten Menschen versorgt werden. Die Bereitschaft, einen hilfsbedürftigen Angehörigen zu versorgen, ist nach wie vor groß. Aber Familien haben es heute schwerer, den Anforderungen gerecht zu werden. Früher dauerten Pflegeeinsätze einige Monate.

Durch medizinische Fortschritte und höhere Lebenserwartung ist die Pflegedauer gestiegen – nicht selten auf Jahre und Jahrzehnte.

Pflegeaufgaben können durchaus eine Bereicherung sein. Man sollte sich aber bewusst machen, dass sie eine große körperliche und seelische Anstrengung mit sich bringen.

Wenn Sie sich dazu entscheiden, Ihre Angehörigen zu Hause zu pflegen, können Sie professionelle Hilfe und Unterstützung durch die MitarbeiterInnen des Gesundheits- und Sozialsprengels anfordern.

Das Betreuungsangebot zur Unterstützung der pflegenden Angehörigen wurde mit 2. Mai 2005 gestartet. Pflegenden und betreuenden Angehörigen sollen durch dieses Angebot einen Freiraum erhalten.

Durch die Anwesenheit einer geschulten Mitarbeiterin des Gesundheits- und Sozialsprengels über 2 Stunden, 4 Stunden bzw. einen ganzen Tag soll den betreuenden und pflegenden Angehörigen einerseits der notwendige Freiraum zur Erholung bzw. Entlastung gegeben werden, andererseits soll die kontinuierliche Pflege bzw. Betreuung des zu Pflegenden aufrecht erhalten werden.

Diese spezielle Leistung wird vom Gesundheits- und Sozialsprengel äußerst kostengünstig durch Förderung vom Land Tirol angeboten. Unter Berücksichtigung der Notwendigkeit kann eine solche Entlastung ca. ein bis zwei mal pro Woche stattfinden.



Nutzen Sie dieses Angebot frühzeitig um einer dauernden Überlastung vorzubeugen. Nähere Informationen über dieses Angebot erfahren Sie im Büro des Gesundheits- und Sozialsprengels westliches Mittelgebirge.

KOSTENSÄTZE:	2 Stunden: € 12,--
	4 Stunden: € 24,--
	8 Stunden: € 48,--

Vereinbaren Sie mit uns ein unverbindliches Beratungsgespräch! Tel. 05234/33080



Aktion Tagesmütter

des Katholischen Familienverbandes Tirol

Lieben Sie Kinder?

- * Haben Sie pädagogisches Interesse und möchten Sie dieses noch durch eine Ausbildung vertiefen?
- * Haben Sie noch Platz in ihrer Wohnung für ein weiteres Kind?
- * Suchen Sie einen Arbeitsplatz bei sich zu Hause?

Dann werden Sie
TAGESMUTTER/TAGESVATER

Wir bieten kostenlose Ausbildung
(200 UE – Fachreferenten)
Anstellungsmöglichkeit (mit Pensionsversicherung)
Unfall- und Haftpflichtversicherung für Tageskinder
Betreuung durch den Verein,
Fortbildung und Supervision.

**Der nächste Ausbildungslehrgang
startet am 7. März 2006.
Für Informationen stehen
wir gerne zur Verfügung.**

Bitte wenden Sie sich an
Aktion Tagesmütter
Josef-Hirn-Str. I
6020 Innsbruck
Tel. 0512/58326812
Fax: 0512/5832684
Email: aktion.tagesmutter@familie.at

Öffnungszeiten:
Mo und Do: 9.00-11.00; Mi 15.00-17.00
und nach Vereinbarung

Adventfeier des Gesundheits- und Sozialsprengels

Alljährlich im Advent häufen sich Weihnachts- und Nikolausfeiern aller Vereine und Organisationen. Eine Weihnachtsfeier der ganz besonderen Art fand am 9. Dezember im Edelweiß in Götzens statt.

Der Gesundheits- und Sozialsprengel westliches Mittelgebirge lud seine Klienten zu einer besinnlichen Adventfeier ein. „Die meisten unserer Klienten sind hochbetagt oder eingeschränkt belastbar. Viele verlassen die gewohnte Umgebung nur sehr selten, weil es einfach körperlich zu anstrengend ist, weil es zu viel Aufwand ist oder weil man sich vielleicht mit dem Rollstuhl nicht so frei in der Öffentlichkeit zeigen will“, so Geschäftsführerin Gabi Schaffenrath.

Ca. 30 hochbetagte Menschen, die sonst kaum mehr ihre eigenen 4 Wände verlassen, aber auch junge Menschen, welche durch einen schweren Schicksalsschlag pflegebedürftig geworden sind, folgten gerne der Einladung und verbrachten einen vorweihnachtlichen Nachmittag, welcher von den Anklöpflern des MGVD Velleberger unter der Leitung von Klaus Gamper musikalisch begleitet wurde. Das persönliche Schicksal, Krankheit und Gebrechen rückten für ein paar Stunden in den Hintergrund – spätestens beim kräftig mitgesungenen „Leise rieselt der Schnee ...“.

Besondere Freude machen immer Begegnungen mit Leidensgefährten oder Bekannten aus vergangenen Tagen. Alte Geschichten austauschen, Zeit haben für einander – bei einem guten Kaffee oder auch einem Glas Wein.

Das westliche Mittelgebirge wird da für ein paar Stunden zu einem Dorf. Es ist doch immer wieder erstaunlich, wieviel Lebensfreude auch Menschen mit doch beträchtlichen Behinderungen und sehr schweren Schicksalen ausstrahlen können.

In der Hektik unserer Tage „Zeit ist Geld und ein Luxusgut“ haben Menschen **Zeit füreinander** – und **ein Schimmer von Weihnachten und seiner Botschaft ist zu spüren!**



Ganz besonders bedanken möchten wir uns bei Dr. Wendelin Tilg, der uns den Bus des Seniorenzentrums Axams zur Verfügung gestellt hat, sowie Herrn Ernst Öfner, der den Fahrdienst übernommen hat. Es wäre sonst nur schwer möglich gewesen, für unsere rollstuhlfahrenden Klienten zur Feier zu kommen.

Ein herzliches Vergelt's Gott!





**ING. KRASSNITZER - SINGER
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.
ATELIER FÜR HOCHBAU
PLANUNG · STATIK
BAULEITUNG · BAUTRÄGER**

A-6091 GÖTZENS · OBERER FELDWEG 1
TEL. 0 52 34 / 3 31 53 und 3 38 02
FAX 0 52 34 / 3 38 02 - 4

**holzofenbäckerei
Bäckerei Bucher**

Burgstraße 14
6091 Götzens
05234/32238

Karl-Schölkerr-Strasse 16
6094 AXAMS
05234/68571

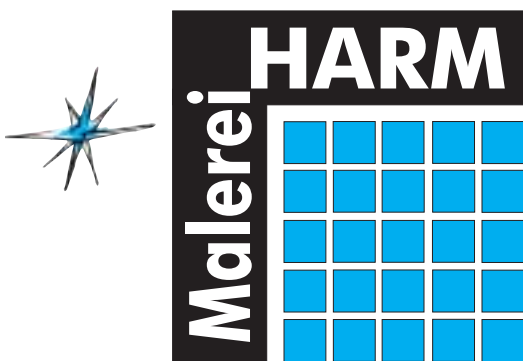
Langer Graben 7
6060 Hall
05228/42962

*Wir danken allen unseren Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen
im vergangenen Jahr
und würden uns freuen,
Sie auch in Zukunft wieder
bestens bedienen zu dürfen.*

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes, neues Jahr 2006*

*wünscht Fam. Hans Bucher
und Mitarbeiter*

*Frohe Weihnachten
und ein glückliches 2006!*



**6091 GÖTZENS
Kreuzweg 24
Tel.05234/34110**

- **Malerei Innen-Aussenbereich**
- **Lackierungen**
- **Fassadengestaltung**
- **Stucco-Lustro**
- **Dekorative-Malereien**

**Sportcafe
Kegelbahn**

Appartement

*Wir wünschen unseren
Gästen und Freunden
frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr!*

A-6091 Götzens, Kirchstraße 6
Tel. 0 52 34 / 32 2 32
Mobil 0 676 / 426 82 04

Sonn- u. Feiertage 9.00 - 13.00 Uhr
16.00 - 24.00 Uhr
Mo - Sa 16.00 - 2.00 Uhr

Gruppenreisen Möderle

Dieses Jahr waren wir im Oktober im Top Kapi Palast nahe **Antalya in der Türkei**. Ein großartiger Sandstrand mit freien Liegestühlen zu jeder Tageszeit (immer frei verfügbar), sowie riesengroße Poolflächen haben die einzigartigen Bauten sinnvoll ergänzt. Ein großer Teil der Gäste machte auch von der Einladung eines Besuches am „Roten Platz in Moskau (Kremlin)“ Gebrauch.

Grenzenlose Begeisterung herrschte im Aqualand bei den Delfinen mit denen man auch im Bassin mitschwimmen durfte. Wegen einer sehr großen Nachfrage wurde für kommendes Jahr der Wunsch der ersten **Magic-Lifereise** nach **Sarigerme** ins Auge gefasst und dafür den **23. September** als Abflugtermin ab Innsbruck blockiert.

Wir fliegen also schon am 23. September für ein oder zwei Wochen in diese türkische Anlage mit Feinsandstrand, welcher sehr langsam abfallend ist.

Am **13. Oktober** haben wir für die **Seven Seas Freunde** zum Preis unter 1000.-- € 14 Tage all inklusive Magic Life ab Innsbruck erhalten. Nur mehr kurzfristige Buchungsmöglichkeit zu diesen traumhaften Bedingungen.

Anfragen und Buchungen nehme ich jetzt schon gerne (unter **05234/32190**) entgegen. Ebenso können Sie diese Buchung auch direkt bei **GEO Reisen** in Innsbruck (Geschäftsführerin **Frau Moser, 0512/588236/12**) machen.



*Ich bedanke mich für das zahlreiche mitfliegen
und wünsche allen meinen Mitreisenden
ein frohes Weihnachtsfest und
alles Gute für das neue Jahr.*

Ihr
Möderle Karl

***Wir danken unseren Kunden
für Ihre Treue,
wünschen ein
frohes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes neues Jahr!***

Installation
Steuerungen
Straßenbeleuchtung
Telekommunikation

ETP

Elektrotechnik Payr

Ing. Stefan Payr
Steinangerl 6
6091 Götzens

T +43(0)650/9207820
F +43(0)650/9207820-2
stefan.payr@pline.at



***Gott ist in die Welt gekommen,
um sich uns Menschen mitzuteilen.***

***Wir wünschen frohe Weihnacht,
ein gutes neues Jahr 2006
und danken für Ihre Kundentreue!***

***Familie Siebert
Eva und Annelies***

Schuh - Ski - Sport
Siebert
DER Schuhprofi
A-6091 GÖTZENS, Kirchstraße 17, Tel. 0 52 34 1 32 0 82

DIE NEUE ÖVP, Bgm. Hans Payr *Mit Sorgfalt für unser Götzens!*



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Für unsere Gemeinde geht ein sehr erfolgreiches Jahr zu Ende. Mehrere Großprojekte wurden fertiggestellt oder stehen kurz davor. Etwa die **Kunsteishalle** oder das **Gemeindezentrum**. Detailberichte in dieser Ausgabe gehen darauf näher ein. Viele kleine Projekte werden dadurch naturgemäß nur mehr wenig beachtet, sind aber für die Bevölkerung unseres Dorfes genauso wichtig, für den Einzelnen oft sogar wichtiger. Seien es kleinere Kanalprojekte, seien es Projekte zur gesicherten Wasserversorgung, Straßenverbesserungen und vieles mehr!

Auch kulturell hat sich manches getan. Erinnern möchte ich an das großartige **Muttertagskonzert mit Semino Rossi** und an die schönen **Sommerkonzerte** in unserer Wallfahrtskirche unter dem Titel „**G'sungen und g'spielt zur höheren Ehr**“, die nicht nur von Gästen, sondern auch von der einheimischen Bevölkerung sehr zahlreich besucht wurden.

Wenn am **3. Jänner** mit dem traditionellen **Neujahrskonzert** erstmals das **neue Gemeindezentrum** für eine Großveranstaltung zur Verfügung steht, eröffnen wir damit zugleich die kulturellen Aktivitäten für das kommende Jahr. Es wird einige sehr schöne Angebote geben.

Auf 2 Konzerte darf ich besonders hinweisen:

- Für alle Freunde und Fans von **Semino Rossi** wird es **Ende Mai - Anfang Juni** ein Wiedersehen im Gemeindesaal geben.

- Anlässlich des Mozart-Gedenkjahres 2006 können wir am **Sonntag, 25. Juni** unter dem Titel: „**Mozart, Mozart, Mozart - Heiteres, Humorvolles und Geselliges zum Mozartjahr**“ ein sicher sehr schönes Konzert - ebenfalls im Saal des Gemeindezentrums anbieten.

Natürlich wollen wir auch die **Sommerkonzerte** „G'sungen und g'spielt“ in der Wallfahrtskirche weiterführen. Alle einheimischen Gruppen sind auch wieder herzlich zur Mitarbeit eingeladen.

Im neuen Kultur- und Veranstaltungskalender finden Sie alle Termine und Veranstaltungen des ersten Halbjahres vermerkt. Er wird Anfang Jänner ins Haus geliefert.

Übrigens: Für das Neujahrskonzert hat der Kartenvorverkauf bereits begonnen. Tourismusbüro, Tel. 32236. Eine **Konzertkarte als Weihnachts Geschenk?** Wir freuen uns jedenfalls auf Ihren Besuch!

Liebe Götznerinnen und Götzner,
Bürgermeister Hans Payr, Vizebürgermeister Volkmar Reinalter, die Gemeindevorstände Hubert Stolz, Andreas Mair und die Gemeinderäte Peter Paul Schweighofer, Günter Goritschnig, Marlene Siebert, Franz Mair und Maria Singer wünschen Ihnen allen ein gesegnetes **Weihnachtsfest** und ein gesundes, erfolgreiches **neues Jahr!**

Hubert Stolz



Dipl. Ing. Karl H. Mosbacher

Ingenieurkonsulent für Vermessungswesen
A-6020 Innsbruck, Sillgasse 19 /IV
Telefon 0512 / 57 13 60-0, Fax: DW -5
e-mail:vermessung.mosbacher@aon.at

Ihr Ansprechpartner:

Dollinger Günter - Axams
Mobiltelefon 0664 / 526 29 79

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| • Grundteilungen | • Grenzvermessungen |
| • Lagepläne für das Bauansuchen | • Lage- und Höhenpläne |
| • Höhenkontrollen | • Schnurgerüsteinmessungen |
| • Technische Vermessungen | • Leitungskataster |

ULG



Aktiv für unser Dorf

FORTSETZUNG DER KULTUR- UND JUGENDARBEIT IN UNSERER GEMEINDE

Das Team mit GV Alfred Cotter, GR Dietmar Payr, GR Dr. Felix Frießnig und GR Martin Gruber wollen den Kindern und Jugendlichen von Götzens die Wartezeit auf das Christkind verkürzen und ihnen eine Freude bereiten.



Aus diesem Grund wird

LAURAS STERN

als Kinofilm vorgeführt!



Ort: Gemeindezentrum Götzens

Tag: 24.12.2005 - Zeit: 14.30 Uhr

Dauer: 77 Minuten - Eintritt: € 5,-

Die Eltern werden gebeten,
ihre Kinder wieder pünktlich abzuholen.

Das gesamte Team wünscht allen Bewohnern von Götzens
gesegnete Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr 2006!



Ihr GV Alfred Cotter

goetzens@gruene.at



DIE GRÜNEN
GÖTZENS

<http://goetzens.gruene.at/>

Liebe Götznerninnen und Götznern!

Budget 2006

Das Jahresende naht mit Riesenschritten. Für viele bedeutet das die Vorbereitung des Weihnachtsfestes. Im Gemeinderat hingegen steht alle Jahre wieder die Beschlussfassung des Budgets auf der Tagesordnung.

Die wesentlichen Belastungen für die Gemeinde sind die Leasingverträge aus den drei 2005 begonnenen bzw. realisierten Großbauvorhaben: die Eishalle, die Mutterer Almbahn und der Umbau des Gemeindezentrums. Diese Belastungen werden auch die Budgets der kommenden Jahre dominieren: wir fürchten, dass für weitere Investitionen nicht viel Geld da sein wird.

Weitere große Brocken für 2006 stellen Kanalbauten und die Planung des Altersheimes dar (wobei uns dieser Betrag mit 105.000 € recht niedrig erscheint).

Broschüre der Direktvermarkter

Vor ein paar Wochen ist in die Haushalte der Mittelgebirgsgemeinden Natters, Mutters, Götzens und Birgitz eine kleine Broschüre mit (fast) allen Direktvermarktern im westlichen Mittelgebirge geflattert.

Wir legen euch damit ganz besonders ans Herz, regionale Produkte bei den heimischen Erzeugern zu kaufen! Denn damit stärkt ihr nicht nur die regionale Wirtschaft, ihr tragt somit durch vermiedene Transportkilometer auch zum Umweltschutz bei. Und ganz nebenbei tun wir unserer Gesundheit etwas Gutes, wenn wir nur jene Lebensmittel essen, die gerade Saison haben. Aber auch das eine oder andere Weihnachtsgeschenk lässt sich bei den heimischen Erzeugern erstehen.

Wer keine Broschüre bekommen hat oder in das Verzeichnis aufgenommen werden möchte, bitten wir um Kontaktaufnahme unter goetzens@gruene.at bzw. 0664 / 83 174 83 (GRin Alexandra Medwedeff).

Verkehrsmassnahmen

Aufgrund unserer eingebrachten Anträge hat sich in Sachen Verkehr etwas bewegt.

Im Auftrag des Bürgermeisters haben wir das Kuratorium für Verkehrssicherheit beauftragt, einen Kostenvoranschlag für eine Verkehrsstudie für Neu-Götzens vorzulegen. Inhalt der Studie soll die Überprüfung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit und diverser Schlüsselstellen auf Sicherheit sein.

Wir sind der Meinung, dass Tempo 30 in Neu-Götzens genug sind. Die Straßen dort sind einfach zu eng für eine höhere Geschwindigkeit, zudem gibt es keine schützenden Gehsteige. Trotzdem sind immer wieder Fahrzeuge dort mit deutlich überhöhter Geschwindigkeit unterwegs. Dies bedeutet eine Gefährdung vor allem der schwächeren Verkehrsteilnehmer - der Kinder.

Auch auf der Olympiastraße sehen wir Handlungsbedarf. Erstens bestehen dort keinerlei Randsicherungen und Zweitens gibt es bei der Bushaltestelle bei der Feuerwehr keinen Fußgängerübergang. Beides fordern wir - zur Sicherheit für unsere Kinder!

Infos online

Auf unserer Homepage <http://goetzens.gruene.at/> findet ihr wie immer Artikel zu aktuellen Themen. Ihr könnt uns auch persönlich kontaktieren unter goetzens@gruene.at oder euch in unserem Infoboard eintragen. Wir diskutieren gerne mit euch über Themen die euch am Herzen liegen!

Bleibt uns noch, euch ein frohes Weihnachtsfest zu wünschen und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Die Grünen Götzens
Alex, Greta, Thomas, Gabriela, André und Paul

Vergrößerter MPREIS in Götzens ist eröffnet

Vielfalt und Frische in ansprechendem Ambiente



Das innovative Tiroler Familienunternehmen eröffnet HEUTE am Freitag, 16. Dezember den modernisierten und vergrößerten Markt in Götzens nach 4monatiger Bauzeit. Das stimmungsvolle Frische-paradies mit vielen gemütlichen Sitzmöglichkeiten im großzügigen Brotfachgeschäft Baguette – Café / Bistro verfügt auch über eine erweiterte

Parkfläche. Das Lebensmittelgeschäft ist von Montag bis Freitag von 7.30 bis 19 Uhr und Samstag von 7.30 bis 17 Uhr geöffnet.

Dieser Markt wurde 1994 vom Konsum übernommen, durch Verhandlungen mit den Familien Singer und Hofer als Grundnachbarn, konnte das Architektenteam tatanka (Pöschl, Thum, Bleser) die Modernisierung mit wesentlicher Vergrößerung der Verkaufsfläche durchführen. Der offene Verkaufsraum und die transparente Architektur laden zum entspannten Einkaufen ein. Charakteristisch sind viel Bewegungsfreiraum, gute Übersichtlichkeit und ein erfrischender grüner Boden - das Vordach mit kunstvollem „Vorhang“ prägen die Außenansicht.

Neues Baguette Café / Bistro

Ein äußerst geräumiges und niveauvolles Baguette Café / Bistro ist in den MPREIS Markt integriert. Sehr viele einladend gestaltete Sitzplätze laden zum Verweilen ein. In dieser entspannten Umgebung können ofenfrische Brotspezialitäten, Backwaren, Pizzen, Sala-



te, kleine Imbisse und Snacks, frisch gepresste Säfte, Kaffee und Kuchen konsumiert werden.

Vielfalt bei Frische & Regionalem

Das breitgefächerte Warensortiment umfasst über 10.000 verschiedene Artikel. Die großzügig gestalteten Frischebereiche, welche ein vielfältiges Spektrum beherbergen, spiegeln die neue Marktplatzatmosphäre wider:

- Obst und Gemüse im Eingangsbereich – die gesamte Wegführung im Markt wurde gedreht
- Käse- und Wurstdelikatessen – die Größe der Feinkosttheke hat sich verdoppelt



- Molkereiprodukte – wesentlich großzügiger präsentiert
- Frischfleisch – saisonales, portioniertes Angebot
- Weinliebhaber finden eine reichhaltige Auswahl an weltweiten Qualitätsweinen mit einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis vor. Das breite Spektrum an preiswerten Spirituosen und alkoholfreien Getränken rundet das Angebot ab. Neben preiswerten österreichischen und internationalen Markenprodukten gibt es mit rund 1.200 Tiroler Produkten eine vielfältige Auswahl an regionalen Spezialitäten.

Starke Eröffnungsaktionen

Über 550 Artikel, gekennzeichnet mit „DISKONT-PREIS“ sind bei MPREIS zum gleichen Preis wie bei Diskontern erhältlich. Viele Eröffnungsangebote erwarten die Kunden in Götzens.

Bürgermeister Payr freut sich, dass Götzens durch diesen Um- und Zubau über eine kompetente Nahversorgung verfügt und würdigt die Investition des Tiroler Familienunternehmens in ansprechende Architektur und Raumgestaltung.

Gemeinsam mit Baguette – Café / Bistro als Ort der Kommunikation leistet der zukunftsweisende Markt einen wichtigen Beitrag zur verbesserten Einkaufs- und Lebensqualität im westlichen Mittelgebirge.



Es war eine schöne Tennis Saison des TC Götzens

welche mit dem Eröffnungsturnier am 30.4.2005 begann und am 29.10. im Clubhaus beim gemütlichen Zusammensein mit gleichzeitiger Siegerehrung der Clubmeisterschaft abgeschlossen wurde.

Ein kurzer Rückblick

Die **Jugend** fand großen Gefallen am Tennisspiel. Unter der Leitung der erfolgreichen Trainerin Susi Gruber waren die Kleinsten am Platz ganz groß!



Mit viel Begeisterung wurde hier mehrere Wochen lang trainiert und dieses Training wird nun im Winter in der Halle fortgesetzt. Ein Teil der Kosten wurde vom TC Götzens übernommen.

An der **Tiroler Mannschaftsmeisterschaft** (Bez.Liga I) nahmen 3 Herren-Mannschaften teil, mit folgendem Ergebnis:

- 45 + Rang 2 bei 7 Mannschaften
- 55 + Rang 2 bei 6 Mannschaften
- 55 + Rang 6 bei 6 Mannschaften

Unsere Damen spielten heuer erstmals beim „Ladies Cup“ mit großem Erfolg mit, d.h. sämtliche Spiele wurden gewonnen.

Das Resumee daraus: „Stark gespielt – aber zu schwach gefeiert“ – daher bitte keine Teilnahme mehr im nächsten Jahr! (Der Wunsch der Gegner).

8./9. Juli 2005:

Mittelgebirgsmeisterschaften in Götzens Herren-Doppel, Mixed-Doppel.

Teilnehmende Vereine: Inzing, Kematen, Natters. Als Sieger aus diesem Vergleichskampf ging der TC Inzing hervor, wobei sich die Heimmannschaft den 2. Platz erkämpfte.



Vereinsmeisterschaften September:

Bei herrlichen Temperaturen konnten die Doppel- und Single-Bewerbe durchgeführt werden.

Ergebnisse:

Herren-Einzel:

1. Lanznaster Markus
2. Abenthung Erwin
3. Lechner Peter
3. Gruber Andreas



Damen Einzel:

1. Ginther Michaela
2. Pittl Sylvia
3. Kleinsasser Judith

Damen-Doppel:

1. Abenthung Anita/Abenthung Nina
2. Ginther Michaela/Russegger Martina
3. Graup-Herke Margit/Abenthung-Müller Andrea

Herren-Doppel:

1. Clar Franz/Clar Michael
2. Lechner Walter/Lechner Peter
3. Altziebler Günther/Graup Dietmar

Mixed-Doppel:

1. Abenthung-Müller Andrea/Abenthung Erwin
2. Saurwein Tamara/Gruber Florian
3. Ginther Michaela /Singer Peter
3. Abenthung Anita/Schweighofer Thomas

Durch den unermüdlichen Einsatz unseres Vize-Präsidenten Peter Huber ist es nun möglich, noch heuer die **Vergrößerung der Terrasse** durchzuführen. Die Finanzierung erfolgt ausschließlich über Sponsorgelder.

Vorschau 2006:

20-jähriges Bestehen des Tennisclubs.
Förderung des Jugend-Tennis aufgrund des großen Interesses. Im nächsten Jahr wird es 5 Mannschaften geben (auch Damen), die an Meisterschaftsspielen teilnehmen werden.

Wir freuen uns schon heute auf die nächste Saison und auch über jedes neue Mitglied!

Wir bedanken uns bei all unseren Mitgliedern und freiwilligen Helfern für die tolle Saison, bei den zahlreichen Sponsoren sowie der Gemeinde, die den jährlichen Tennisbetrieb unterstützen.

Der Vorstand



Trachtenverein Almrausch Götzens

Der TV Almrausch wünscht allen Götznerinnen und Götznern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Theaterverein

Der Theaterverein Götzens wünscht den Theaterfreunden gesegnete Weihnachten und alles Gute für das Neue Jahr und bedankt sich für den zahlreichen Besuch im vergangenen Jahr!

Der Obmann:
Abenthung Harald

*Die Raiffeisenbank Götzens und
Birgitz wünscht allen ein
gesegnetes Weihnachtsfest,
Gesundheit und viel Erfolg
im neuen Jahr 2006.*



RAIFFEISENBANK GÖTZENS und BIRGITZ
die Bank mit dem persönlichen Service

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter:
www.raiffeisen.at/rb-goetzens





Tuiflverein Götzens - berichtet

Da durch den Umbau des Gemeindezentrums das Götzner Tuifltreffen heuer eine Pause machen musste, war die Auftrittsgruppe der Götzner Tuifl vermehrt im Einsatz.



Am 19. November 05 waren die Götzner Tuifl in Mieders beim Tuiflball zu Gast und sorgten mit Ihrem Showprogramm 05 für eine „tuifflische“ Mitternachtseinlage. Weitere Auftritte folgten bei den Tuiflkollegen aus Axams, am 26. November 05 sowie am 02.12.2005 in der Marchbachstube in Götzens.



Am 5. Dezember lud der Tuiflverein zum alljährlichen Nikolaus- und Krampusumzug am Dorfplatz ein. Der Nikolaus – und Krampusumzug begann um 18:15 Uhr mit den Götzner Musikanten. Danach zog der Nikolaus begleitet von Engeln und Krampussen über die Kirchstraße in den Dorfplatz ein, und verteilte seine Nikolaussackerl unter den Jüngsten der zahlreichen Besucher.



Nachdem der Götzner Tuiflnachwuchs seinen Auftritt am Dorfplatz vorgeführt hat ging es mit der Auftrittsgruppe der Götzner Tuifl weiter, die eine wirklich schaurige Show am Dorfplatz darboten und auch dem ein oder anderen Erwachsenen noch ein wenig Schrecken einjagen konnten.

Anschließend sorgten ca. 65 Tuifl für unvergessliches Spektakel mit viel Rauch, Feuer und neuem Umzugs-wagen. Auch dieses Jahr war der Nikolaus und Krampusumzug wieder eine schöne und gelungene Veranstaltung.

Der TUIFLVEREIN Götzens möchte sich hiermit bei allen freiwilligen Helfern und Gönnern für ihre Unterstützung bedanken!! DANKE !!

Besuchen Sie uns doch auf unserer Homepage:
Mehr Bilder und Infos unter
<http://www.tuiflvereingoetzens.at>.

Obmann LANZMASTER Markus
Schriftführer ZANGERL Michael



Freiwillige Feuerwehr Götzens - informiert

Technisches Feuerwehrleistungsabzeichen in GOLD für die FF Götzens



Am Samstag, den 12. November 2005, konnte eine Gruppe der FF Götzens das „Feuerwehrleistungsabzeichen Stufe III in Gold für technische Hilfeleistung“ erwerben. Die Anforderungen dafür sind hoch: Alle 10 Teilnehmer müssen die Bewerbe der Stufen I und II sowie mehrere Lehrgänge an der Landesfeuerwehrschule absolviert haben, um antreten zu können. Beim Bewerb der Stufe III, der auf dem Gelände des Recyclinghofes der Gemeinde Götzens stattfand, hat der Gruppenkommandant zuerst 20 Fragen zu beantworten, bevor dann jeder der Männer zwei ausgeloste Geräte in den Feuerwehrfahrzeugen bei geschlossenen Rollläden auf eine Handbreite genau bestimmen muss.



Die Gruppe der „Goldenen“, die den technischen Bewerb Stufe III bestanden haben: Christian Volderauer (Gruppenkommandant), Bruno Rainer, Günther Riedl, Matthias Saurwein, Gerhard Wachter, Franko Walder, Christian Raitmair, Florian Saurwein, Josef Wimmer, Ingo Walder

Anschließend muss in einer bestimmten Zeit ein Einsatz mit der Bergeschere inklusive Aufbau eines Brandschutzes (Verkehrsunfall) durchgespielt werden. Die Mannschaft der FF Götzens gab sich dabei keine Blöße und bestand „Gold“ mit Bravour.

Die Freiwillige Feuerwehr Götzens bedankt sich bei der gesamten Bevölkerung für die Unterstützung im abgelaufenen Jahr und wünscht allen frohe Weihnachten sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2006 !

**NAGL
& Söhne**
Ges.m.b.H.

Installation
&
Anlagenbau

**GAS - WASSER - WÄRME - LUFT - UMWELT
PLANUNG - AUSFÜHRUNG - KUNDENDIENST**

A-6094 AXAMS - METZENTALER 7 - TELEFON 0 52 34/68 1 47



Obstbaumpflanzaktion Herbst 2006

Liebe Mitglieder,
und Interessierte des heimischen Obstbaues

Der Obst- und Gartenbauverein Tirol organisiert nächstes Jahr eine Obstbaumpflanzaktion. Schwerpunktmäßig sollte der Siedlerobstbau in Tirol gefördert werden. Gepflanzt werden Viertel- Halb und Hochstämme. Die Arten reichen von 32 Apfel, 25 Birnen, 1 Quitte, 8 Kirschen, 2 Marillen und 10 Zwetschensorten.

Ziel dieser Pflanzaktion ist es in Tirol 5000 Obstbäume im Herbst 2006 auszupflanzen.

Die Bestellung für unser Ortsgebiet erfolgt über den Obst- und Gartenbauverein Götzens, der selbstverständlich mit der Auswahl der Sorten behilflich ist und auch nützliche Tipps zur Pflanzung des Baumes geben kann. Broschüren in der die Sorten beschrieben sind, können unter der Tel. Nr.: 05/9292-1521 oder e-mail: gruenes.tirol@lk-tirol.at kostenlos angefordert werden.

den. Die Auslieferung erfolgt rechtzeitig zur Pflanzzeit im Herbst 2006. Die Kosten pro Baum betragen € 18.-, wobei das Land Tirol diesen Betrag mit einem Drittel fördert. Auch die Gemeinde Götzens hat sich bereiterklärt denselben Anteil zu fördern, somit kostet ein Baum nur noch € 6,-! Es werden pro Gartenbesitzer oder Landwirt maximal 5 Bäume gefördert. Wir hoffen, dass mit dieser Aktion wieder vermehrt Obstbäume in unseren Gärten zu finden sind und diese Aktion sich großem Interesse erfreut.

Bestellungen bitte bis Mitte Februar beim Obmann Kappeller Hans, Überbergweg 7, Tel. 33136 abgeben, oder Sie schicken uns einfach eine e-mail unter obst.garten@aon.at.

Wir möchten auf diesem Wege noch ruhige und besinnliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünschen.

Der Schriftführer
Mair Andreas

GETRÄNKEABHOLMARKT Josef Singer

BIRGITZ • DORFSTRASSE 12 • TELEFON 3 23 67



*FROHE WEIHNACHTEN
UND EINEN GUTEN RUTSCH
INS JAHR 2006*



JETZT AUCH IM DIENSTE DES UMWELTSCHUTZES!

- **MÜLLABFUHR** ● **SPERRMÜLLABFUHR** ●
- **BIOMÜLL- UND STRAUCHSCHNITTABFUHR** ●
- **BÄUERLICHER KOMPOSTIERER** ●



Jahresbericht 2005 der Jungbauern Götzens

So, das Jahr geht langsam zu Ende und auch wir haben es wieder etwas ruhiger.

Das haben wir dieses Jahr alles unternommen:

- ✗ Bezirkswintersporttag am Patscherkofel 05.03.05
- ✗ Dorfturnier Stockschießen
- ✗ Gassenfestl 17. Juli 05
- ✗ Gebietssommersporttag in Axams
- ✗ Gipfelmesse (wegen Schlechtwetter abgesagt)
- ✗ Neuwahlen 16.09.05
- ✗ Erntedankmesse 2. Oktober 05
- ✗ Jungbauernball (wegen Umbau abgesagt)
- ✗ Törggelen Lacknerbrunn 4+5.11.05
- ✗ Nikolaus 5.12.05
- ✗ Besuch diverser Jungbauernbälle

Wir starteten dieses Jahr einen 3-tägigen Ausflug nach Tschechien. Dort angekommen machten wir die Brauerei „Budweiser“ unsicher. Danach präsentierten wir unsere Fahrkünste bei einem rasanten Go-Kart Rennen. Dies endete Gott sei Dank großteils unverletzt!!

Nachdem wir uns bei einem Spanferkel gestärkt hatten, machten wir das tschechische Nachtleben unsicher. Natürlich durfte auch die kulturelle Seite von Tschechien nicht zu kurz kommen. Nach dem Sightseeing am Vormittag haben wir uns bei einer Rafting-Tour abgekühlt.

Bei der Rückfahrt machten wir eine Shoppingtour am so genannten „Chinesen-Markt“. Dort wurde noch das letzte tschechische Geld verbraucht. So konnten wir beruhigt die Heimreise antreten.



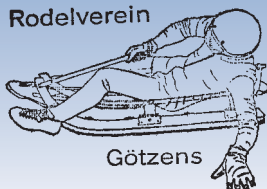
Wie jedes Jahr waren die JB Götzens auch heuer wieder Törggelen. Diesmal fuhren wir nach Mayrhofen im Zillertal. Im Alpengasthof „Lacknerbrunn“ angekommen, wurde bei einem guten Essen feucht-fröhlich bis in die Morgenstunden gefeiert. Am nächsten Tag ging es wieder ab nach Hause.

Der Ausschuss bedankt sich bei allen Mitgliedern, die uns das ganze Jahr tatkräftig unterstützt haben und bei unseren Aktivitäten mit viel Freude teilgenommen haben!

Bei Interesse stehen euch Obmann Andreas Haid (Tel.: 0664/4268863) und Ortsleiterin Petra Rainalter (Tel.: 0664/5406984) gerne zur Verfügung.

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
wünschen die JB/LJ Götzens**

Rodelverein



Jahresbericht des RV - Götzens

Rodelrennen:

Wegen der Sperre der Rodelbahn konnten wir keinen Transfer zur Götzner Alm abhalten. Daher waren heuer leider nur 17 Personen am Start. Ebenso durften wir das Kinderrennen nicht durchführen.

Vereinsmeisterin 2005:

Gruber Brigitte Zeit: 2.48,64

Vereinsmeister 2005:

Obersteiner Walter Zeit: 2.31,13

Schrepferin 2005:

Weithaler Cilli Zeit: 4.11,08

Schrepfer 2005:

Witting Werner Zeit: 3.16,90

Radltour:

Der Radlausflug des RV-Götzens ging heuer nach Scharnitz. Mit dem Bus fuhren wir bis nach Scharnitz, dann mit dem Fahrrad eine kleine Runde um die Seen, und wieder retour nach Scharnitz. Von dort brachte uns der Bus wieder nach Götzens.

Bergtour:

Die heurige Bergtour des RV-Götzens wurde in den Imster Bergen abgehalten. Nach einer kurzen Fahrt, ging es mit 55 Mitgliedern über die Rosengartenschlucht nach Hoch Imst. Von dort aus wanderten wir zur Untermarkter Alm und weiter bis zur Latschen Hütte. Nach einem kurzen Einkehrschwung ging es wieder retour zur Untermarkter Alm. Die meisten Mitglieder fuhren dann mit dem Alpin Coaster ins Tal.

Bei allen Veranstaltungen kamen alle Teilnehmer un-fallfrei und gesund zurück. Der RV-Götzens möchte sich bei allen Teilnehmern bedanken.

**Der Rodelverein Götzens wünscht allen
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr 2006.**



DURST-BAU

Niederlassung Innsbruck
DIPL.-ING. HUGO DURST GMBH

Rossaugasse 3
A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 (0)512 33 423 · Fax: +43 (0)512 33 423 - 33
www.durst-bau.at



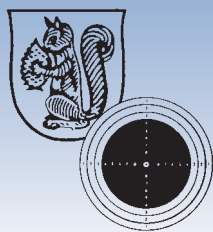
Kameradschaft Götzens

Die Kameradschaft Götzens wünscht allen Gemeindebürgern gesegnete Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr!



Hornschlitten-Club Götzens

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr, wünscht allen Gemeindebürgern der Hornschlittenverein.



Schützengilde Götzens

Die Schützengilde Götzens wünscht allen Gemeindebürgern - besonders allen Freunden und Gönnern - ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Anstelle des heuer wegen Umbau des Gemeindezentrums ausgefallenen Kathreinschießens findet im kommenden Jahr ein Frühjahrsschießen mit gleichzeitiger Gildenmeisterschaft statt. Alle Götzner Gemeindebürger sind schon jetzt herzlich eingeladen.

Ball der Schützenkompanie Götzens

am Samstag, den 7. Jänner 2006

im Gemeindezentrum Götzens

19.30 Uhr Saaleinlass

**20.30 Uhr Tanz und Unterhaltung
mit dem „Romantik Express“**

Tombola mit vielen Preisen!

Eintritt: EUR 5,--

Jahresbericht der Schützenkompanie Götzens



† Rangger Ludwig

Neben den traditionellen Ausrückungen wie Fronleichnam und Peter und Paul rückte die Kompanie heuer unter anderem auch beim Bataillonsfest in Lans und beim Bezirkstrachtenfest in Götzens aus. Weiters gratulierte der Ausschuss bzw. die Kompanie verdienten Mitgliedern zu ihren runden Geburtstagen: Oberleutnant Ludwig Rangger wurde 80 Jahre, Johann Haller und Josef Wachter 70 Jahre und Josef Mayr, Johann Kappeller und Peter Mair 60 Jahre.



Für 50-jährige Kompaniezugehörigkeit wurden heuer Josef Mair und Anton Mair geehrt und Johann Kappeller wurde die Verdienstmedaille in Silber verliehen. Bei der letzten Jahreshauptversammlung wurden drei Positionen im Ausschuss der Schützenkompanie neu besetzt: Walter Haller wurde zum Oberleutnant gewählt, Matthias Saurwein folgt als Jungschützenbetreuer Oskar Untermarzonner und Stefan Abenthung als Schriftführer Georg Sangl. Unser langjähriger Oberleutnant Ludwig Rangger wurde zum Ehrenoberleutnant ernannt.

Leider musste die Kompanie heuer auch bei drei Begräbnissen ausdrücken: Roman Kalchschmid, Josef Wachter und zuletzt Ehrenoberleutnant Ludwig Rangger. Der derzeitige Mitgliederstand beträgt 59 Mann, 1 Ehrenmitglied (Ehrenhauptmann Dr. Ernst Eigentler) und 4 Marketenderinnen unter Führung von Hauptmann Franz Haller und 16 Jungschützen unter Führung von Jungschützenbetreuer Matthias Saurwein.

Auf diesem Wege wünscht der Ausschuss der Schützenkompanie Götzens allen Mitgliedern, Gönnern und Freunden der Kompanie ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2006!



Bericht der Musikkapelle Götzens



Die Musikkapelle hat heuer bei 39 Ausrückungen die verschiedenen Feste, Feiern und Veranstaltungen verschönert. Damit wir unser musikalisches Niveau halten können absolvierten wir 55 Proben.

Anlässlich unserer Cäcilienfeier konnte für Prader Christoph und Kastl Bernhard das Jungmusikerleistungsabzeichen in Bronze überreicht werden. Wir gratulieren ihnen recht herzlich für diesen Erfolg. Dank der guten Arbeit unseres Jugendreferenten Jäger Hermann konnten wir Gruber Sabrina, Hauser Philipp und Maier Corina als JungmusikerInnen be-



grüßen. Die Musikkapelle ist ein Verein bei dem das Musizieren und die Kameradschaft im Vordergrund stehen und bei dem man sich „wohl fühlt“. Wenn jemand Freude am musizieren hat und ein Instrument erlernen möchte, so kann er sich gerne beim Jugendreferenten Jäger Hermann oder beim Obmann Gruber Thomas melden.

Schriftführer: Haid Josef

***Wir möchten uns noch für die Unterstützung während des ganzen Jahres recht herzlich bedanken und wünschen der Bevölkerung und insbesondere den Förderern und Gönnern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr 2006 !
Musikkapelle Götzens***



Gestaltung der Heiligen Messe am Cäciliensonntag.

Eröffnungsturnier des Eishockeyclub Bauland Götzens

EC Bauland Götzens organisierte erstmals auf der neuen Eiskunstarena in Götzens ein Eishockeyturnier für Hobbyvereine mit insgesamt acht Mannschaften. Dieses Turnier wurde dem im vorigen Jahr allzufrüh verstorbenen Langzeitgoali des ECG, Werner Thaler, gewidmet.

Ab acht Uhr in der Früh standen sich die Mannschaften in 20 minütigen Vorrundenspielen gegenüber, wobei es trotz früher Stunde bereits zu beinhalten und rassistischen Spielen kam. Leider sagte eine Mannschaft aus dem Oberland kurzfristig ab. Somit mussten wir als Gastgeber rasch eine Ersatzmannschaft zum Teil mit Nachwuchsspielern zusammenstellen. Naturgemäß konnten somit unsere Heimmannschaft nicht um die vorderen Plätze mitspielen. Hervorzuheben ist dabei besonders Mathias Klingenschmid, der mit 14 Jahren nicht nur der jüngste am Eis war, sondern sich auch bravorös als Goali auszeichnete. Beim Spiel um Platz fünf konnte überraschenderweise sogar die favorisierte Mannschaft der Fa. Pittl Bau geschlagen werden.

Kampfbetont war auch das Spiel um Platz drei, das mit 2:2 endete und erst im Penaltyschießen entschieden werden konnte. Das bessere Ende hatte dann der EC Unterberg vor den Night-Bulls aus Innsbruck. Das Finalespiel entschied letztlich der EC Newcombers aus Innsbruck dank der besseren Kondition gegen den EC Cleaners aus Axams mit 2:0 für sich.

Den verdienten Siegern konnte somit Evi Thaler unseren Wanderpokal überreichen, der letztlich an jenen Verein übergeht, der dreimal dieses Turnier gewinnen kann.



Annerkennend wurde die reibungslose Organisation unter Leitung von Pedross Hanspeter und Goritschnig Günter von den Vereinen gelobt. Bei bester Stimmung in unseren eigens für diese Veranstaltung aufgebauten Partyzelten endete zu später Stunde unser erstes Turnier 2005.



Einhelliges Resümee der teilnehmenden Vereine: wir kommen gerne wieder.

Turnierendstand:

1. EC Newcombers
2. EC Cleaners
3. EC Unterberg
4. Night-Bulls
5. EC Bauland Götzens
6. Pittl Bau Götzens
7. EC Völs
8. EC Mils

Danken möchte ich auch unseren Sponsoren, nämlich der Raiffeisenversicherung AG, der Raiffeisenbank Götzens-Birgitz sowie der Gemeinde Götzens sowie allen zahlreichen Helfern.

Mit sportlichen Grüßen

Mag. Medwed Günther
(Obmann)





Krippenverein Götzens

Unter der bewährten Leitung unseres Krippenbaumeisters Günther Reinalter wurden im Herbst wieder Weihnachtskrippen gebaut. Der Kurs war wie in den letzten Jahren voll ausgebucht, somit gab es für Günther und seine Helfer einiges zu tun. Es wurde eifrigst genagelt, geleimt und immer wieder mit einer stärkenden Jause zur Firstfeier geladen.

Natürlich gab es auch eine kleine Ausstellung im Werkraum der Volksschule, denn die neuen „Krippeln“ wollten auch gesehen und bestaunt werden. Allen Besuchern die zur Ausstellung kamen, bei Kaffee und Kuchen auf an kloan Hoangert blieben, möchten wir herzlich danken.

Nach Bergamo unternahm der Krippenverein im April eine 2-tägige Krippenfahrt. Wir konnten wahre Kunstschätze besichtigen. Krippen mit einer Tiefenwirkung die es bei uns kaum zu sehen gibt. Nach den Führungen des Krippenmeisters Claudio Mattei luden uns die Krippenfreunde von Almeno in ihre Werkstatt zu einem großen Abendessen, mit Vorführung ihrer Krippenbauweise, ein. Am nächsten Tag besichtigten wir das Weltkrippenmuseum in Dalmine, anschließend ging's in das Insiderrestaurant „Caroccio“, wo wir ein 8-gängiges Mittagessen serviert bekamen. Wein..... gab's natürlich auch! Von der sehenswerten und kulinarischen Reise waren alle Teilnehmer begeistert.

Zum „Krippele schaug'n“ gehts am 7.1.2006 um 13.00 Uhr mit dem Bus nach Wildermieming. Deine Anmeldung nimmt Emil unter der Tel. Nr. 05234-32622 entgegen. Ein herzliches „Vergelt's Gott“ all jenen die unserem Verein stets hilfreich zur Seite stehen. Für die finanzielle Unterstützung ein Danke der Raiffeisenbank Götzens.

**Abschließend
wünscht der
Krippenverein
allen eine besinnli-
che Adventzeit,
frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr 2006.**

Gloria et Pax
Emil Rainalter, Obmann



★ WIR WÜNSCHEN ★
UNSEREN GÄSTEN ★
★ UND VERMIETERN EIN ★
FROHES FEST SOWIE ★
EINEN GUTEN RUTSCH ★
INS NEUE JAHR. ★



IHR TOURISMUSBÜRO
GÖTZENS



Anlässlich der Jahres-Generalversammlung am 4.11.2005 wurden von den über 400 Mitgliedern 16 für ihre Zugehörigkeit von 20 – 60 Jahren und 9 Mitglieder durch den Vize-Präsidenten des Tiroler Skiverbandes Franz Patscheider für Verdienste um den Tiroler Skisport ausgezeichnet. U.a. erhielt Anni Haller das Silberne Ehrenzeichen des TSV (siehe Bild). Schon im Juni 2005 wurde unserem früheren Obmann Walter Mair das Goldene Ehrenzeichen von Landeshauptmann-Stv. Hannes Gschwentner, ÖSV-Präsident Schröcksnadel und TSV-Präsident Reinhard Eberl überreicht.



Der Ausblick auf die neue Skisaison verspricht vieles: so eröffnen sich mit der Inbetriebnahme der Mutterer Alm-Lifte und dem baldigen Zusammenschluss mit der Götzner Abfahrt für die Rennläufer des Ski-Klubs neue Trainingsmöglichkeiten. Auch die Wiederaufrechterstellung der Mittelgebirgsrennen rückt für den Ski-Klub Götzens als Organisator in greifbare Nähe. Höhepunkt des bevorstehenden Jahres wird das 75-Jahr Jubiläum des Vereins, der 1931 gegründet wurde.

Alle Mitglieder des Götzner Ski-Klubs (ÖSV- und Fördernde Mitglieder) erhalten gegen Vorlage ihres Ski-Klub-Ausweises für

- Saisonkarten für die Lifte des Großraums Innsbruck 5%, für die

- Jahreskarten für Mutterer-Alm, Lizumer und Glungezer Bahnen 3%.

Das ist das Ergebnis von Gesprächen unseres Obmannes Martin Kiechl mit dem neuen Lift-Betreiber

Der Schiklub Götzens am Start in die neue Saison!

der Mutterer-Alm Bahnen, Helmut Zach sen. Er gibt seinen gesamten Rabatt an unsere Klubmitglieder weiter, um den Klub bei seiner Förderung des Skisports in Götzens zu unterstützen. Ihm gilt unser besonderer Dank!

Die Lift-Karten können mit den **Klubausweisen der Fördernden Mitglieder** (hier nur in Verbindung mit Lichtbildausweis) sowie mit den **ÖSV-Ausweisen ab Freitag, 2. Dezember 2005 an der Rezeption des Hotels Edelweiss**, bei Helmut Zach jun., erworben werden. An den übrigen Arbeitstagen der **Vorsaison bis 15.12.2005 steht die Rezeption von 9.00 – 12.30** zur Verfügung. Danach ganztägig.

Holen Mitglieder ihre Karten **nicht persönlich** ab, so sind **vom Abholer Fotos mitzubringen**, die in den Ausweis eingescannt werden können. Der Rezeption liegt eine aktuelle Mitgliederliste vor, an Hand dieser die Mitgliedschaft überprüft wird. Beitrittszettel für den Ski-Klub liegen ebenfalls auf.

Weihnachtstrainingskurs für Kinder und Schüler findet selbstverständlich wieder statt. Zu Redaktionsschluss sind Ort und die genauen Termine noch nicht bekannt. Sie können aber in unserer **Klub-Homepage** unter **www.sk-goetzens.com** abgerufen werden.

Termine für Klubrennen und Gemeinde-Skitag 2006: In Abstimmung mit anderen Veranstaltungen in der Gemeinde wird das Mannschaftsrennen in Verbindung mit der Klubmeisterschaft für Erwachsene bis inklusive Schüler II für Samstag, 4. Februar 2006 und der Gemeinde-Skitag mit der Klubmeisterschaft für Kinder bis inklusive Schüler II für Sonntag, 5. Februar 2006 festgelegt.

Klub-Schianzüge von Frencys: Laut Martin Kiechl können erst wieder für die Saison 2006/07 Skianzüge zu dem für unseren Ski-Klub bevorzugten Preis mit den Werbeaufschriften unserer Sponsoren bezogen werden. Für Erwachsene werden seitens des Ski-Klubs keine Zuschüsse gewährt; für Kinder hingegen analog zum Vorjahr. Die Bestelllisten können hier mit **SkiAnzuegeBest06.pdf** herunter geladen und Martin zugeleitet werden.

***Wir wünschen allen unseren Mitgliedern
und allen GötznerInnen ein
frohes Weihnachtsfest und eine
erfolgreiche und erholsame Schisaison!***



GÖTZENS

 **AUTOMATEN RAINER**
Tipp und Cash!
A-6020 INNBRUCK AMRASERSTRASSE 6 TEL. 0664/1011733



*Allen unseren Kunden ein frohes Fest
und viel Glück im Jahr 2006!*

Heiße Theke:
Fleischkäs, Schnitzel, uvm.

S/W und Farbkopien in Superqualität bis A3 und Endverarbeitung

Auf Ihren Besuch bei Kaffee, Imbiss oder Snacks freuen sich Günther, Brigitte und Team.

Tel. 0 52 34/33 8 81 • Sonn- u. Feiertag 7.00 - 22.00 Uhr • Wochentags 6.00 - 22.00 Uhr

FARBKOPIEN • RUBBEL - UND BRIEFLOSE



H.M.S.
HAUS-MEISTER-SERVICE
MICHAEL PIXNER
DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR IHRE ARBEITEN RUND UM BZW. IM HAUS

**PFLEGE DER GRÜNLANDEN
OBSTBAUMSCHNITT, OBSTBAUMPFLEGE**

SCHNEERÄUM- UND STREUDIENST

KLEINTRANSPORTE JEDLICHER ART

Josef-Abentung-Weg 31a
A-6091 Götzens
Fax 05234/33650 • Mobil 0676/9582220
E-Mail: michael.pixner@aon.at